

No.71

Essential

L I S B O A

30 years
of beauty

Interview with the jeweller
Maria João Bahia

Entrevista com a designer de
joias Maria João Bahia

Porsche 911

A new era for the legendary model

O emblemático modelo entra
numa nova era

Essential

Style, business, people,
property, places and more!

Estilo, moda, personalidades,
imobiliário, negócios e muito mais!

December-January 2015/16 €4.00



91 770874 897235



It's all in the detail...

FIFTEEN YEARS SINCE FOUNDING HER STUDIO, CRISTINA JORGE DE CARVALHO HAS OPENED A SHOWROOM AND UNVEILED HER OWN RANGE OF FURNITURE

QUINZE ANOS APÓS A FUNDAÇÃO DO ATELIER, CRISTINA JORGE DE CARVALHO INAUGURA UM SHOWROOM E APRESENTA A SUA PRÓPRIA LINHA DE MOBILIÁRIO

TEXT **CÁTIA MATOS**
PHOTOS **FRANCISCO DE ALMEIDA DIAS**



CJC SHOWROOM, LOCATED ON THE AVENIDA DA LIBERDADE

She studied business management, but she soon realised that it wasn't for her. Her passion for interior design was just too strong, leading her to another world, where the verb "to manage" was put to a different use. "I didn't feel fulfilled with what I was doing and I figured I should return to an old passion. Obviously, seven years after completing a degree, I didn't feel like starting another, and so I went to study interior design in London. From then on, step by step, I began to enter this field," reveals ►►

Formou-se em Gestão de Empresas, mas cedo percebeu que o seu caminho não era por ali. A paixão pela arquitetura de interiores falou mais alto encaminhando-a para um outro mundo, onde o verbo "gerir" era imposto de outra forma. "Não me sentia realizada com o que estava a fazer e achei por bem voltar a uma antiga paixão. Claro que passados sete anos de ter terminado uma licenciatura, não me apetecia começar outra, por isso fui estudar Design de Interiores para Londres. Foi a partir daí que, passo a passo, entrei nesta área", revela Cristina Jorge de Carvalho. ►►



CRISTINA JORGE DE CARVALHO HAS FORGED A PARTNERSHIP WITH THE CRISTINA GUERRA CONTEMPORARY ART GALLERY



IN & OUT BOOKSHELF, CRISTINA JORGE DE CARVALHO

►► Cristina Jorge de Carvalho. When she returned to Portugal, the designer founded the CJC Interior Design studio and began a journey, which she today describes as “steady and sustained”. Her work began to gain in visibility and success became a constant in every project she undertook. The top student in her interior design course at the Inchbald School of Design, Cristina reveals that the start of her career was a slow and selective process. “When I first opened the studio I was very selective and I only took on certain works that really had a big impact. One of my first works was on the cover of Máxima Interiores magazine and another was the renovation of the Hotel Praia Mar (...) I am someone who is very sure of what I do.”

15 years have now passed since then. The designer highlights some moments within this journey that she recalls with particular fondness. “The first two international awards I received gave me great pleasure. The Best Hotel Interior for Europe, given at the European Hotel Awards (Altis Prime) and the recognition at the International Design Awards for the conceptual project for the Champalimaud Foundation.”

Passionate about every project she does, without exception, Cristina admits that “the fantastic thing about this profession is starting something from fresh and therefore

being able to place your entire creative ability at the disposal of a project.”As for inspiration, she finds it everywhere. “There might be something you see and that lurks somewhere in your subconscious and one day it appears, associated with something else, in another moment. Because life is an eternal source of inspiration, in all its forms.” ►►

BUILDING HOUSING THE CJC STUDIO AND SHOWROOM



►► De regresso a Portugal, a designer fundou o atelier CJC Interior Design e iniciou um percurso que hoje define como “constante e sustentado”. Os seus trabalhos começaram a ganhar visibilidade e o sucesso passou a ser garantido a cada projeto que realizava. Melhor aluna do curso de Design de Interiores da Inchbald School of Design, Cristina revela que o começo da sua carreira foi um processo lento e seletivo. “No início do atelier fui muito seletiva e só aceitei determinados trabalhos que tiveram realmente um grande impacto. Um dos meus primeiros trabalhos foi capa da Máxima Interiores e outro foi a remodelação do Hotel Praia Mar (...) Sou uma pessoa bastante segura daquilo que faço.”

De lá para cá passaram 15 anos. Neste percurso a designer destaca alguns momentos que recorda com especial carinho. “Os dois prémios internacionais que recebi foram muito gratificantes. O Best Hotel Interior for Europe atribuído nos European Hotel Awards (Altis Prime) e a distinção nos International Design Awards pelo projeto conceptual para a Fundação Champalimaud.”

Apaixonada por todos os trabalhos que faz, sem exceção, Cristina confessa que “o fantástico desta profissão é começar algo de novo e por isso poder colocar toda a capacidade criativa à disposição de um projeto”. A inspiração, essa, vem de tudo. “Se calhar há algo que vimos e que fica algures no nosso subconsciente e um dia aparece associado a qualquer outra coisa, num outro ►►



TOGETHER WE STAND, CRISTINA JORGE DE CARVALHO LIMITED EDITION



OH TABLE, CRISTINA JORGE DE CARVALHO



PHOTO: MONTE GARRIGA GRAU

APARTMENT LOCATED IN ESTORIL



HOLIDAY HOME IN COMPORTA, DURING CONSTRUCTION



DETACHED HOUSE IN THE ALGARVE

►► In an increasingly competitive market, Cristina assures us that the secret behind a project's success lies in the details. "I'm a very demanding person and, as such, exactitude is a basic premise in my projects and of my entire team. The great detail we go into is unique. We want to provide the customer with the very best and this includes the quality of the interior design project and the decoration. Basically, it is a five-star, tailor-made service."

It was with the focus on this unerring quest for "details" that the CJC Home concept recently came into being, a by-appointment-only sales showroom. Exclusiveness, bespoke quality and the possibility for customers to get a feel for the kind of projects she makes are the main characteristics of the outlet. "I had been looking for a place for a long time and when this one came up I thought it would be ideal (...) Everything on show here is for sale." Stood on the Rua Alexandre Herculano, next to the Avenida da Liberdade, the aim of the showroom is to be a living portfolio of her projects and also to showcase the new range of furniture she has designed. Her 'Furniture Collection' is joined by other pieces from other international brands, such as Knoll, Vitra, Arflex, Carl Hansen and Artifort, as well as other works of art from the Cristina Guerra Contemporary Art gallery. "I remember challenging Cristina to show some of her works here and she agreed without a thought. It's actually turned out very well. Many of our customers are foreigners; they arrive in the morning and leave in the afternoon, so they don't have much time. This way, they already have a series of works of art that they can view and purchase. Otherwise, it would be impossible for them to go to the gallery because they wouldn't have time to do so (...) I am also responsible for selecting the works of art for the projects."

Although there are possible plans for expanding business beyond Portugal, given that "the furniture collection is on the right track for internationalisation through new sales channels", Cristina believes that the most important thing for the future of her brand is actually "being able to continue to express creativity in full and undertake projects". ■



HOTEL ALTIS PRIME, THE PROJECT FOR WHICH WON TWO INTERNATIONAL AWARDS

►► momento. Porque a vida é uma eterna fonte de inspiração em todas as suas formas."

Num mercado cada vez mais competitivo, Cristina assegura que o segredo para marcar a diferença está no detalhe. "Sou uma pessoa super exigente e, como tal, a exigência é uma premissa básica dos meus projetos e de toda a minha equipa. O detalhe com que elaboramos é único. Queremos oferecer o melhor que o cliente pode ter e isso vai desde a qualidade do projeto de arquitetura de interiores à decoração. No fundo, é um serviço tailor made cinco estrelas."

Foi com enfoque nessa incessante busca pelo "detalhe" que surgiu recentemente o conceito CJC Home, um showroom de venda ao público by appointment only. Exclusividade, tailor made e a possibilidade de os clientes perceberem o tipo de projetos que realiza são as principais características do espaço. "Já estava há muito tempo à procura de um lugar e quando este surgiu achei que era o ideal (...) Tudo o que está aqui está à venda." Situado na Rua Alexandre Herculano, junto à Avenida da Liberdade, o showroom pretende ser

um portfólio vivo dos seus projetos e também uma mostra da nova linha de mobiliário assinada por si. À sua Furniture Collection, a designer junta ainda peças de outras marcas internacionais, como a Knoll, Vitra, Arflex, Carl Hansen ou Artifort, e também obras de arte da galeria Cristina Guerra Contemporary Art. "Lembrei-me de desafiar a Cristina para colocar as suas obras cá e ela aceitou de imediato. Acaba por ser uma mais valia. Muitos dos clientes são estrangeiros, chegam de manhã e saem à tarde e não têm muito tempo. Assim, já têm aqui uma série de obras de arte que podem ver e adquirir. De outra forma, seria impossível deslocarem-se até lá porque não teriam tempo para isso (...) Toda a parte da seleção de obras de arte nos projetos é também feita por mim."

Embora se preveja uma possível expansão além-fronteiras, já que "a coleção de mobiliário está no bom caminho para a internacionalização através de novos canais de vendas", Cristina acredita que o mais importante para o futuro da sua marca é mesmo "poder continuar a expressar toda a criatividade e a executar os seus projetos". ■